

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				(2) Receipt notes				Delivery note Process number 380701 (4) Shipping date 04/12/2023			
(5) Supplier and sender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				(6) Freight prepaid ☐ carriage ☐ €		(7) Delivery (Is) Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of			
(10) Your reference	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.						
411	550004319801	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1			2173929						
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net					
Lorry			36016SK	6,506.073	5,828.82						
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl								(26) Unloading point 14248 91001482			
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes						
	2516272880	2516272880 Abtriebswelle 1	3,003	Pcs							
	GRUNDPALLETTE	2516272880 "C" Lot: G-126778 4	7	Pcs							
	DECKEL	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	7	Pcs							
	251-VCISACK	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	7	Pcs							
	43975	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425/+1350, 80my	98	Pcs							
		Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2- Fertigteil /zur Aufnahme 33 St./									
	Incoterm delivery	DDP - Delivered duty paid									
	PSW Approval / Index "C" / by Mr. Gianluigi Calo - 12.12.2022										
	7 x 429 Stück										
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)										
	05 DIC 2023										
	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"										
	(42) Receipt notes	(43) Quantity check	(44) Quality inspection/Inspection report	(45) Recipient	(46) Invoice verification						
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45018598 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 ADELSRIED Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI											
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 04.12.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 380704,															
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 1		8 Art der Verpackung Karton		9 Bezeichnung des Gutes Corrosion.Folie Gesamtgewicht CMR		10 Statistik Nr. 39219090		11 Bruttogewicht in kg 10,00 10,00		12 Umfang in m³			
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger							
		Fracht													
		Ermäßigung		-											
		Zwischensumme													
		Zuschläge													
		Nebengebühren													
		Sonstiges		+											
		Zu zahlende Gesamtsumme													
14 Rückerstattung															
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei, Modugno -Bari				20 Besondere Vereinbarungen											
21 Ausgefertigt in Prievidza am 04.12.2023 GeWiS Slovakia s.r.o.				24 Gut empfangen Datum am											
22 Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH SK2020466734 11 Unterschrift und Stempel des Absenders				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHN + NAGEL s.r.l. Via de Ciclamini 70226 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers											
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender 6730				Paletten-Empfänger							
				Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch							
				Euro-Palette				Euro-Palette							
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette							
				Einfach-Palette				Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs															
27		Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
Kfz		PDMO016 PD701YJ													
Anhänger															
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45018597 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 04.12.2023													
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 380701-380703,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 15		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile; Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 84831095		11 Bruttogewicht in kg 12848,00 12848,00		12 Umfang in m³	
													
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlsanweisung frei unfrei, Modugno - Bari		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme		20 Besondere Vereinbarungen		24 Gut empfangen am _____ Datum			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWiS Slovakia s.r.o. am 04.12.2023 Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO- 30 223 300, IČ DPH SK2020466734		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO- 36 011 6730		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km Art _____ Anzahl _____ Kein Tausch _____ Tausch _____ Euro-Palette _____ Gitterbox-Palette _____ Einfach-Palette _____		26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDM0016 PD701Y Anhänger _____		28 Nutzlast in kg		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT													